



ComfortNews

AUSGABE 01 · 2013

Behagliche Atmosphäre dank der neuen System One 60 Series

Bewährte Plattform mit neuen Funktionen in modernem Design

Wer möchte es sich in diesem Winter nicht gemütlich machen – ab unter die Decke, das nasse und schmutzige Wetter draußen einfach vergessen.

Patienten, die für erholsamen Schlaf auf ein Gerät zur Atemtherapie angewiesen sind, haben mit der neuen System One 60 Series genau die richtige Wahl getroffen. Sie ist die Weiterentwicklung der bewährten System One-Plattform und kommt mit allen Bedingungen klar: Ganz gleich, ob es draußen nasskalt ist, ob der Frühling kommt oder doch noch der echte Winter mit Schnee und Frost Einzug hält, die neue System One 60 Series sorgt für eine behagliche Atmo-

sphäre. Der erste Schritt der Umstellung auf die neue System One 60 Series umfasst die Therapiegeräte REMstar Pro und REMstar Auto sowie das BiPAP Auto, weitere werden folgen.

System One-Warmluftbefeuchter mit Schlauchheizung

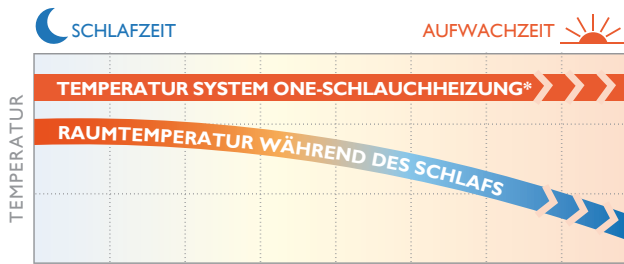
Aufbauend auf der bewährten System One-Befeuchtung haben wir eine zusätzliche Lösung für die Luftbefeuchtung entwickelt, die sowohl die Leistung als auch die Flexibilität und den Komfort erhöht. Nun gibt es ebenso für die kalte wie die warme Jahreszeit die optimale Befeuchterlösung mit Kondensationsschutz. Mit der System One-Schlauchheizung fühlen

sich die Patienten wohl – egal, wie kalt die Umgebungsluft ist. In der warmen Jahreszeit gewährleistet die intelligente Steuerung die Befeuchtung nahezu ohne Kondensat im Schlauch.

Alle System One-Therapiegeräte beinhalten je einen Sensor für die Messung der Raumtemperatur und einen für die Luftfeuchtigkeit. Ein neuer, dritter Sensor erfasst die Temperatur am Ende des beheizten Schlauchs. Die Befeuchtersteuerung reguliert auf Basis der ermittelten Werte die Luftfeuchtigkeit und -temperatur genau auf die vom Patienten gewählte Stufe – und dies bei gleichzeitigem Kondensationsschutz. Bei Patienten, die von einer höheren Befeuchtung profitieren könnten, sind demnach auch

PHILIPS

RESPIRONICS®



* Fünf Temperatureinstellungen sind einstellbar

höhere Luftfeuchtigkeitsstufen möglich. Dank der System One-Schlauchheizung ist die Befeuchtung nun deutlich individueller. Sie ermöglicht Patienten, ihre bevorzugten Feuchtigkeits- und Temperaturstufen für die gesamte Nacht auszuwählen – und das unabhängig von Veränderungen der Raumtemperatur.

Natürlich verfügt die neue Plattform System One 60 Series auch über die bewährte Dry-Box-Technologie, die das Eindringen von Wasser in das Therapiegerät verhindert.

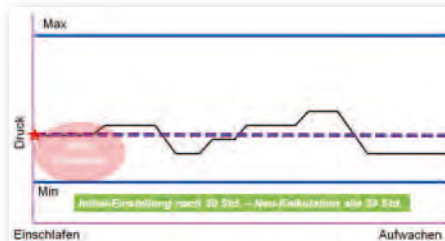
Modernes Design

Die Therapiegeräte der neuen System One 60 Series haben eine moderne Optik. Panel und Seitenverkleidung in Silbermetallic sind in das graphitgraue Gehäuse eingelassen. Das Einstellrad aus hochwertigem Kautschuk mit dem eingelassenen Aluminiumring ermöglicht die ergonomische Bedienung des Gerätes. Der Warmluftbefeuchter verfügt

jetzt über ein 270°-DrehgeLenk am neuen Anschluss für den beheizten Schlauch. Auch die Abdeckung der Wasserkammer hat ein neues Design erhalten.

Neue Funktionen der System One 60 Series

Im REMstar Auto ist mit Opti-Start eine Funktion integriert, die automatisch nach dem optimalen patientenindividuellen Startdruck für die CPAP-Therapie sucht. Das Therapiegerät ermittelt den



Opti-Start im neuen REMstar Auto



**System One
REMstar Auto
Hilfsmittelnr.
14.24.21.0039**

**System One
REMstar Pro
Hilfsmittelnr.
14.24.20.0058**

Startdruck initial auf Basis der ersten 30 Stunden der Therapie und kalkuliert diesen alle 30 Stunden neu. Dadurch werden schlafbezogene Ereignisse schon während der Einschlafphase eliminiert und die Therapie ist somit effektiver.

Beim BiPAP Auto wird es zukünftig die Möglichkeit geben, die minimale Druckunterstützung (minimaler Pressure Support, PSmin) zwischen 0 und 8 cm H₂O einzustellen. Der EPAP und der IPAP bleiben weiterhin individuell einstellbar. So lässt sich das Niveau der Druckunterstützung besser kontrollieren.

Ganz viele „klick“liche Gesichter

Ein andauerndes Blitzlichtgewitter herrschte während der 20. Jahrestagung der Deutschen Gesellschaft für Schlafmedizin (6. bis 8. Dez. 2012, Berlin) am Stand von Philips Respironics. Wir freuen uns, dass so viele der 2.000 Kongressbesucher mitge„klickt“ haben und sich mit der neuen Mund-Nasen-Maske Amara fotografieren ließen. Ob mit weihnachtlichem Hintergrund oder „janz berlinerisch“ – mit der Amara sahen sich die Standbesucher stets ins beste Licht gerückt.

Ist es Ihnen gelungen, trotz der Informationen auf der Kongressstasche und des großen Messebanners an Philips Respironics und der neuen Amara vorbeizukommen? Wenn Sie sie noch nicht kennen, wird es höchste Zeit – sprechen Sie uns an oder „klicken“ Sie weiter auf www.philips.de/amara.



Einfach vielfältig

Atemtherapie mit Geräten von Philips Respironics: ein Design, umfassende Möglichkeiten

So kommt System in die Atemtherapie: Mit einem durchgängigen Bedienkonzept für die ganze Gerätefamilie, einem einheitlichen Bildschirm und vertrauten Bedientasten fällt die Therapie mit Geräten von Philips Respironics ganz leicht.

Vom BiPAP A30 über das BiPAP A40 und das Trilogy100 bis zum neuen CoughAssist E70 für das Sekretmanagement ist allen Geräten bei aller Vielfalt der Therapieoptionen das einheitliche Erscheinungsbild gemeinsam. Das macht die Atemtherapiegeräte von Philips Respironics einzigartig. So finden sich alle Anwender – ganz gleich, ob in der Klinik oder zu Hause – auch mit einem für sie neuen Gerät schnell und problemlos zurecht.

Der große farbige Bildschirm bietet auf einen Blick zahlreiche Informationen zur

Therapie. Mit nur einem Knopfdruck lässt sich bei allen Geräten der Alarm stumm schalten. Anpassungen der Therapie lassen sich mithilfe von drei Tasten leicht vornehmen.

Anwender, die sich mit einem der Geräte vertraut gemacht haben, können sich ohne großen Aufwand auf die anderen Mitglieder der Familie umstellen und den Patienten so stets die individuell richtige Therapie bieten.

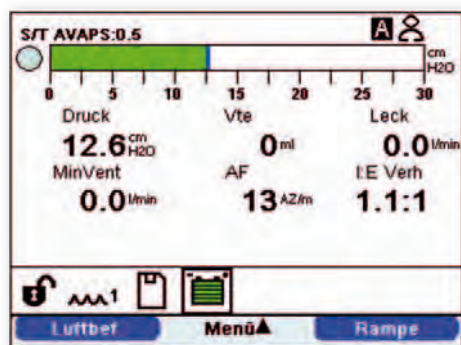
Damit das Klinikteam jedem einzelnen Patienten rasch das für die Therapie geeignete Gerät zuordnen kann, bietet Philips Respironics ein Poster an, das die vier Geräte mit ihren Therapiemodi, ihren Eigenschaften und den jeweiligen Indikationen übersichtlich vorstellt.

Hängen Sie das Poster auf Ihrer Station auf und haben Sie die Vielfalt der Atem-

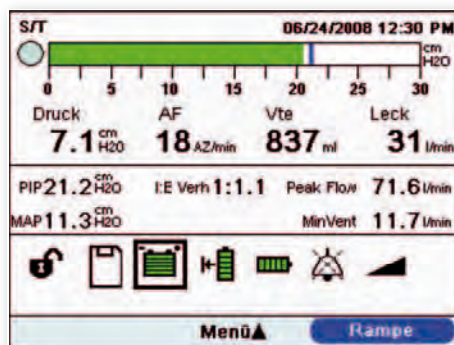
therapie mit Philips Respironics stets im Blick. Das Poster erhalten Sie bei unseren Außendienstmitarbeitern. Sie können es außerdem in unserem Customer Service (Telefon 08152 / 9306-0) unter der Bestellnummer 1104435 anfordern.



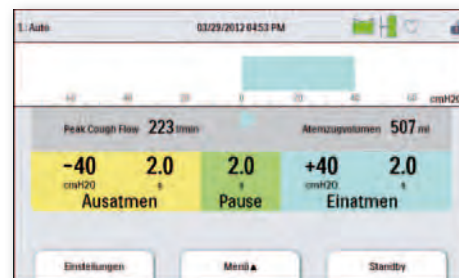
Bildschirm BiPAP A30 und BiPAP A40



Bildschirm Trilogy100



Bildschirm CoughAssist E70



Amara – die Maske mit dem „Klick“

Funktion, Ästhetik und Einfachheit auf höchstem Niveau

Die revolutionäre Mund-Nasen-Maske Amara von Philips Respironics erfreut sich großer Beliebtheit bei medizinischem Fachpersonal, Versorgern und Patienten.

Die Amara ist nicht nur kleiner und leichter als vergleichbare, herkömmliche Mund-Nasen-Masken, sondern besticht auch durch ihr innovatives und modulares Design aus nur vier Komponenten. Nach nur einem Handgriff macht es „klick“ und Sie haben das Maskenkissen zur Reinigung oder zum Austausch vom Maskenrahmen getrennt. Danach folgt kein lästi-

ges Zusammensetzen vieler Einzelteile – ein „Klick“ und die Maske ist wieder komplett. Philips Respironics hat die Mund-Nasen-Maske neu definiert. Das Ergebnis: eine Maske, deren Anpassung und Handhabung den hohen Ansprüchen der Patienten gerecht werden und deren Leichtigkeit Sie begeistern wird.

Modulares Design aus vier Komponenten

Modulares Design zum schnellen Zusammenbau und Reinigen dank austauschbarer Maskenkissen in vier Größen.

Für medizinisches Fachpersonal

Funktion

- Nur vier Größen passen für über 95 % der Patientengesichter – Amara unterstützt Sie dabei, jedes Mal mit dem ersten Griff die richtige Größe auszuwählen.
- Das flexible Silikon-Maskenkissen verringert Druckpunkte – Ihre Patienten haben es bequemer und werden adäquat beatmet.

Ästhetik

- Kleiner und leichter als vergleichbare, herkömmliche Mund-Nasen-Masken und aus transparenten Materialien gefertigt, die zur Erhöhung der Therapieakzeptanz dienen.

Einfachheit

- Die Amara besteht aus nur vier Komponenten, einschließlich des innovativen Einstellmechanismus der Stirnstütze, der Ihnen die Arbeit bei der Anpassung an Ihre Patienten erleichtert.
- Alle Maskenkissen-Größen sind zwischen den beiden Maskenrahmen austauschbar – Amara erleichtert Ihnen die Bestandsverwaltung.

Maskenrahmen



Maskenkissen



Stirnpolster



Schnellverschluss

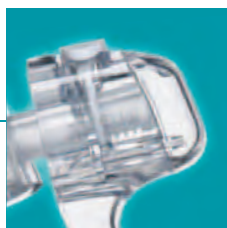


Maskenkissen-Befestigung mit nur einem „Klick“ und ein Maskenkissen-Design, das Druckpunkte verringert.

Quick-Clips für das

Kopfband verringern die Notwendigkeit wiederholten Anpassens des Kopfbandes.





Leicht gleitender Einstellmechanismus der Stirnstütze bietet acht auswählbare Positionen zur Feineinstellung der Abdichtung und des Maskensitzes.

Kleiner und leichter Maskenrahmen: verfügbar in zwei verschiedenen Größen mit zwei verschiedenen Kopfbändern.

Amara-Maske mit Ausatemventil
Hilfsmittelnr. 14.24.16.6038

Amara-Maske ohne Ausatemventil
Hilfsmittelnr. 14.24.16.1020



Um 360° drehbares Kniestück mit drehbarem Schnellverschluss und abgewinkelten Mikro-Ausatemöffnungen für einen leisen Betrieb.



Kontakt zum Produktmanager:
Thomas.Kunze@philips.com

Für den Patienten

Funktion

- Unsere bisher am besten abdichtende und bequemste Mund-Nasen-Maske – Amara verbessert die Qualität Ihres Schlafs.
- Sie können die Abdichtung der Maske an der Stirn mithilfe des Einstellmechanismus der Stirnstütze fein abstimmen.

Ästhetik

- Amara wurde für Sie entwickelt – sie ist kleiner und leichter als vergleichbare, herkömmliche Mund-Nasen-Masken und verringert somit die Wahrscheinlichkeit, dass diese Ihren Schlaf beeinträchtigt.
- Innovatives und schlankes Design.

Einfachheit

- Die Maskenkissen-Befestigung mit nur einem „Klick“ gibt Ihnen die Sicherheit, dass die Amara-Maske ordnungsgemäß montiert ist.
- Bei nur vier Komponenten erfolgen Zusammenbau und Reinigung schnell und einfach, sodass Sie mehr Zeit für die Dinge haben, die Ihnen wichtig sind.

Traumhaft sichere Schlafdiagnostik

Alice 6 mit LoFlo und Sleepware G3

Die Alice 6 in ihren Varianten LD_e und LD_x hat sich seit ihrer Einführung vor gut einem Jahr in deutschen Schlaflaboren ebenso sicher etabliert wie die Diagnostiksoftware Sleepware G3. Das moderne Design, die einfache Handhabung, die präzisen Signale und die zahlreichen nützlichen Funktionen bieten höchste diagnostische Qualität und erleichtern die tägliche Arbeit. Mit einem neuen Sensor und erweiterten Funktionen bieten die Alice 6 und die Sleepware G3 dem Patienten und auch dem Team im Schlaflabor weitere Vorteile und noch mehr Komfort.

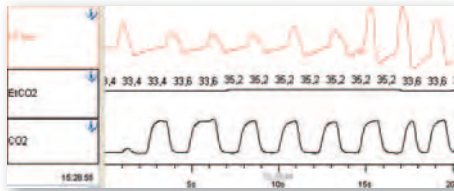
LoFlo CO₂-Sensor – der Kapnograph für CO₂-Messungen



LoFlo CO₂ Sensor

Der exklusiv für Alice-Systeme entwickelte CO₂-Kapnographiesensor LoFlo ermöglicht ebenso einfache wie kostengünstige und qualitativ hochwertige CO₂-Messungen während einer Diagnostiknacht. Neben der Flowmessung über den bewährten Differenzdrucksensor (bis 40 mbar) wird der Atemfluss des Patienten durch den CO₂-Sensor geleitet und als „Sidestream-Messung“ untersucht. Sowohl der end-expiratorische CO₂-Wert nach jedem Ausatemzug in Zahlen und Kurvendarstellung als auch der qualitative CO₂-Kurvenverlauf des

Patienten lassen sich damit abbilden. Damit kann man nun – neben weiteren Interpretationsmöglichkeiten für respiratorische Ereignisse – auch Aussagen über Hyperkapnien oder Hyperventilationen treffen.



CO₂-Kanäle mit LoFlo Sensor

Für die simultane CO₂- und Flowmessung benötigt die Alice 6 mit LoFlo Sensor – anders als viele andere Sidestream-Kapnographen – lediglich eine Nasenkanüle. Das steigert den Komfort des Patienten bei einer zusätzlichen CO₂-Messung. Weitere Vorzüge des LoFlo CO₂-Sensors sind:

- Er ist sehr klein.
- Eine Kalibrierung ist nicht notwendig.
- Er arbeitet „flüsterleise“ – nahezu ohne Geräusche.
- Das Signal wird digital integriert über einen USB-Anschluss an der Alice Basisstation.
- Er bietet hohe Qualität zu einem günstigen Preis.

Sleepware G3 – neue und verbesserte Funktionen

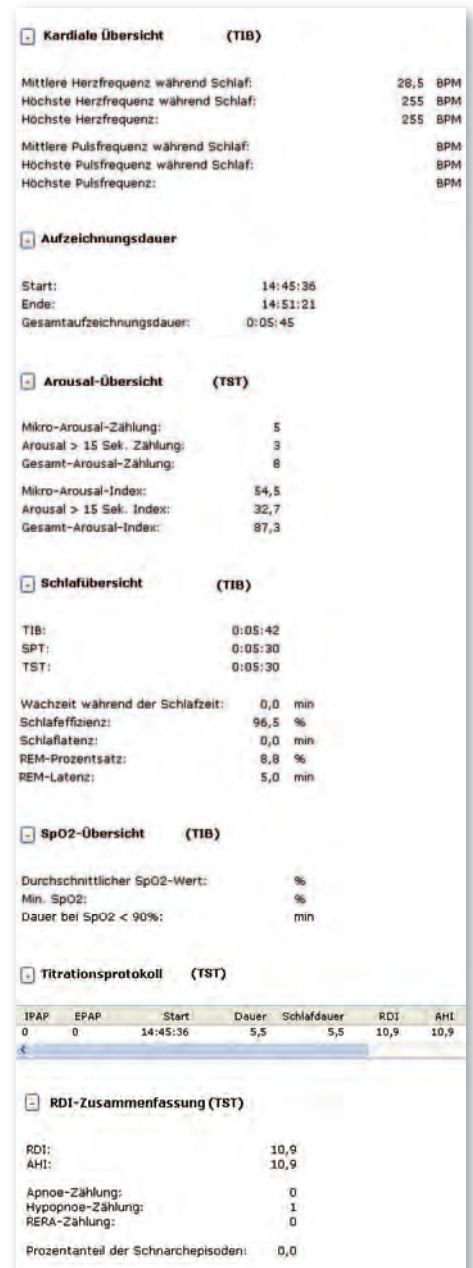
Die Diagnostiksoftware Sleepware G3 bietet den Anwendern in der Schlafmedizin neue Funktionen für noch mehr Komfort und dazu noch eine Vielzahl an technischen Verbesserungen unter und an der Benutzeroberfläche.

Therapieverschreibung leicht gemacht

Anwender, die auch die Fernsteuersoftware PC Direct für Philips Respironics Therapiegeräte nutzen, profitieren davon, dass alle Werte und Änderungen am Therapiegerät während der Messung in der Sleepware G3 protokolliert und

im PSG-Bericht oder einem separaten Bericht ausgegeben werden können. Dies erleichtert dem Schlaflabor das Erstellen der Geräteverordnung und spart Zeit: Alle notwendigen Ergebnisse liegen bereits automatisch vor.

Bessere Übersicht, während die Messung läuft



Sleepware G3 Übersichtsfunktion

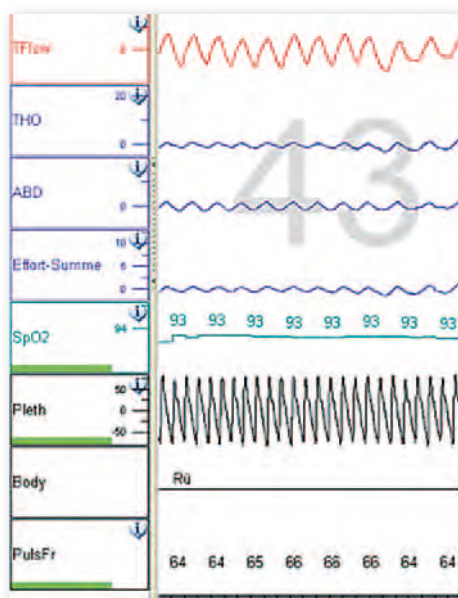
Schon während der Messung stellt die Übersichtsfunktion wichtige Kennwerte und Indikatoren wie den aktuellen AHI oder die minimale Sauerstoffsättigung

des Blutes dar. Dadurch erhält der Schlafmediziner bereits vor dem Ende und vor der manuellen Auswertung der Messung wichtige Hinweise auf den Krankheitsgrad; darauf aufbauend kann er etwaige weitere Schritte planen. Die Übersichtsfunktion wurde um eine Vielzahl an Kennwerten erweitert, sodass eine noch komfortablere frühzeitige Beurteilung ermöglicht wird.

Multi-User Modus für Online-Aufzeichnung

Neu ist auch die flexible Gestaltung der Arbeit mit der Sleepware G3: Eine laufende Onlinemessung kann von mehreren Messplätzen aus gleichzeitig live betrachtet werden und bestimmte Aktionen sind von diesen Messplätzen aus steuerbar. Jeder Sleepware G3-Arbeitsplatz mit PC Direct kann nun auf ein beliebiges Philips Respironics Therapiegerät zugreifen und dieses fernsteuern.

Automatische Signalverstärkung und „Best-Fit“-Funktion



„Best-Fit“ für alle Kanäle

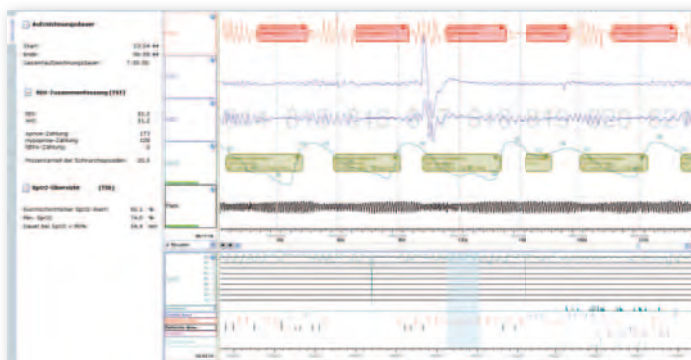
Die Sleepware G3 verstärkt zudem die Signalqualität der respiratorischen Kanäle automatisch, um eine noch bessere



Interpretation der Analyse zu gewährleisten („Auto-Gain“-Funktion).

Auch die bewährte „Best-Fit“-Funktion zur optimalen Signal Darstellung wurde erweitert: Wo bislang „Best-Fit“ für jeden gewünschten Kanal separat aktiviert wurde, ist dies nun komfortabel mit nur einem Klick für alle Kanäle möglich.

Sleepware G3 Lite für Alice PDx



Sleepware G3 Lite für Alice PDx

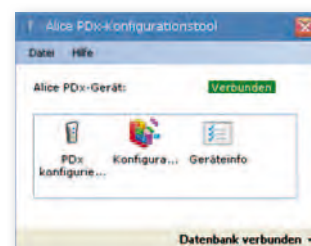
Anwender, die die Sleepware G3 mit der Alice PDx, die alle Anforderungen einer einfachen bis zur komplexen Polygraphie (Screening) erfüllt, einsetzen, können nun eine stark vereinfachte Version der Software nutzen, um die Ergebnisse eines Screenings aufzuzeichnen. Denn gerade für eine Screening-Software umfasst die Sleepware G3 oft zu viele Funktionen. Die Sleepware G3 Lite arbeitet ohne (wahlweise auch mit) Datenbank;

sie umfasst nur einen Arbeitsbereich zur Darstellung der Signale und Auswertungsergebnisse und beschränkt sich bei den Einstellungsmöglichkeiten auf die wichtigsten Aspekte. Eine Messung wird lediglich von der Speicherkarte des Alice PDx importiert. Sleepware G3 Lite stellt alle Kanäle und Informationen übersichtlich dar. Der Anwender kann wahlweise manuell auswerten oder direkt mit den Ergebnissen der automatischen Analyse

zum Polygraphiebericht übergehen. Eine Parallelinstallation neben der „vollen“ Sleepware G3 ist möglich. So stehen auch dem sehr anspruchsvollen Anwender weiterhin alle Mög-

lichkeiten zur Verfügung.

Mit dem separaten Alice PDx Konfigurationstool lassen sich alle Einstellungen für neue Messungen schnell, einfach und komfortabel vornehmen.



Alice PDx Konfigurationstool

Diese Publikation richtet sich an medizinisches Fachpersonal. Patienten, die weitere Informationen wünschen, wenden sich bitte an ihre medizinischen Ansprechpartner.

Impressum

Herausgeber: Philips GmbH, Zweigniederlassung Respironics · **Redaktion:** Michael Remmers, Janna Block · **Produktion:** Michael Remmers, Janna Block · **Anschrift:** Gewerbestraße 17, 82211 Herrsching · **Telefon:** 08152 9306-0 · **Fax:** 08152 9306-18 · **E-Mail:** respironics.info.deutschland@philips.com · **Layout:** graphik zum gebrauch, Richard-Michael Diedrich, Schnellstraße 31, 22765 Hamburg, www.g-z-g.de



Und dann hat es einfach „klick“ gemacht. Philips Amara Mund-Nasen-Maske

Unsere neue revolutionäre Amara ist nicht nur kleiner und leichter als vergleichbare Mund-Nasen-Masken, sie besticht auch durch ihr innovatives Design. Nur vier Einzelteile und ein „Klick“ erleichtern Ihnen die Handhabung und vereinfachen die Anpassung für Ihre Patienten. Unsere Neue wird Ihren Erwartungen an Funktion, Ästhetik und Einfachheit gerecht.

Fragen Sie noch heute bei Ihrem Fachhändler nach der Amara und „klicken“ Sie rein unter www.philips.de/amara.

PHILIPS
RESPIRONICS
sense and simplicity